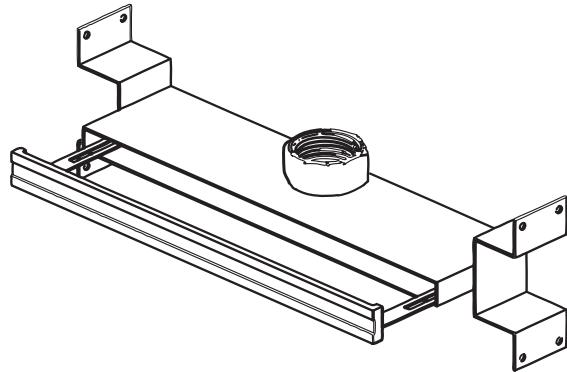




113091



X00113091

**RP103317▲ BILATERAL STEAM HEAD  
INSTALLATION****INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE VAPOR  
RP103317▲****INSTALLATION DE LA TÊTE DE VAPEUR  
RP103317▲****Model Number:** \_\_\_\_\_  
**Número del modelo**  
**Numéro de modèle****Date of Purchase:** \_\_\_\_\_  
**Fecha de compra**  
**Date d'achat**Register Online  
Regístrate en línea  
S'enregistrer en ligne  
[www.brizo.com/customer-support/product-registration](http://www.brizo.com/customer-support/product-registration)**To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit [www.brizo.com](http://www.brizo.com)****Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite [www.brizo.com](http://www.brizo.com)****Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à [www.brizo.com](http://www.brizo.com)****1-800-355-6478**  
[www.brizo.com/customer-support/contact-us](http://www.brizo.com/customer-support/contact-us)**Read all instructions prior to installation.****⚠ CAUTION**

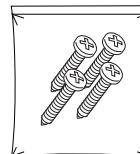
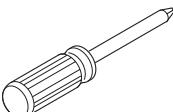
Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

**Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.****⚠ ADVERTENCIA**

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

**Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.****⚠ AVERTISSEMENT**

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

**You may need:  
Used puede necesitar:  
Articles dont vous pouvez avoir besoin :**

**IMPORTANT:** To use the bilateral steam head, make sure the steam room wall studs are exposed to allow for proper installation. If the walls are fully finished and studs are not accessible, please use a different type steam head.

**NOTE:** For maximum comfort the bilateral steam head should always be located as far from the seating area as possible.

- The bilateral steam head location should be 12" to 18" above the shower floor or 6" above the rim of the bathtub, as far from the seating area as possible. Do NOT install the steam head directly below the user control. For optimum performance, install the steam head on the wall opposite or adjacent and as far as possible from the user control.

**IMPORTANTE:** Para usar el cabezal de vapor bilateral, asegúrese de que los montantes de la pared de la sala de vapor estén expuestos para permitir una instalación adecuada. Si las paredes están completamente acabadas y no se puede acceder a los montantes, utilice otro tipo de cabezal de vapor.

**NOTA:** Para obtener la máxima comodidad, el cabezal de vapor bilateral siempre debe ubicarse lo más lejos posible del área de asientos.

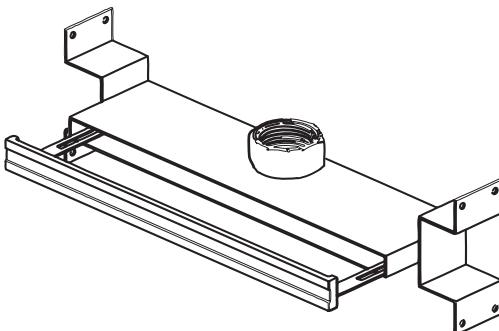
- La ubicación del cabezal de vapor bilateral debe estar entre 12" y 18" por encima del piso de la regadera o 6" por encima del borde de la bañera, lo más lejos posible del área de asientos. NO instale el cabezal de vapor directamente debajo del control del usuario. Para un rendimiento óptimo, instale el cabezal de vapor en la pared opuesta o adyacente y lo más lejos posible del control del usuario.

**IMPORTANT :** Pour utiliser la tête de vapeur bilatérale, assurez-vous que les montants des murs du bain de vapeur sont exposés et permettent une installation adéquate. Si les murs sont entièrement finis et les montants ne sont pas accessibles, veuillez utiliser une tête de vapeur différente.

**NOTE :** Pour qu'elle puisse procurer un confort maximal, la tête de vapeur bilatérale doit toujours être située aussi loin que possible de la place assise.

- La tête de vapeur bilatérale doit se trouver en un point situé entre 12 po et 18 po au-dessus du plancher de la douche ou à 6 po au-dessus du rebord de la baignoire, aussi loin que possible de la place assise. N'INSTALLEZ PAS la tête de vapeur directement sous la commande de l'utilisateur. Pour que le rendement soit optimal, installez la tête de vapeur sur le mur opposé ou adjacent, aussi loin que possible de la commande de l'utilisateur.

**FIGURE 1**



- Rough in the steam line using a minimum of a  $\frac{3}{4}$ " copper or brass pipe. Do NOT use black iron or galvanized pipe as it will rust and discolor the wall of the steam room. Do NOT use CPVC or any plastic type pipe, fitting or water type line as the steam pipe.

- Place the bilateral steam head between wall studs (**See Figure 2**). Make sure that the front lip is placed in such way that it will be flush with the final wall material such as tile or stone (**See Figure 4**). If you are uncertain of the tile/stone thickness at the time of install, the front lip of the steam head may be slightly recessed back into the wall but must NOT be placed behind backer board and cannot protrude past front of tile (**See Figure 3**).

- Make sure the bilateral steam head is level, left to right and front to back (**See Figure 2**).

- Abra la línea de vapor usando un mínimo de tubería de cobre o latón de  $\frac{3}{4}$ ". NO use hierro negro o tubería galvanizada, se oxidará y decolorará la pared de la sala de vapor. NO utilice CPVC ni ningún tipo de tubería plástica, accesorio o línea de agua como tubería de vapor.

- Coloque el cabezal de vapor bilateral entre los montantes de la pared (**vea la figura 2**). Asegúrese de que el borde frontal esté colocado de tal manera que quede al ras con el material final de la pared, como baldosas o piedra (**vea la figura 4**). Si no está seguro del grosor de la baldosa/piedra en el momento de la instalación, el borde frontal del cabezal de vapor puede estar ligeramente empotrado en la pared, pero NO debe colocarse detrás de la tabla de respaldo y no puede sobresalir más allá del frente de la loseta (**vea la figura 3**).

- Asegúrese de que el cabezal de vapor bilateral esté nivelado, de izquierda a derecha y de adelante hacia atrás (**vea la figura 2**).

- Installez la conduite de vapeur. Utilisez un tube de cuivre ou de laiton ayant un diamètre minimal de  $\frac{3}{4}$  po. ÉVITEZ d'utiliser un tuyau en fer ou en acier galvanisé. Ce type de matériau rouille et tachera le mur du bain de vapeur. ÉVITEZ également d'utiliser un tuyau et des raccords en CPVC ou en plastique ou tout autre tuyau d'alimentation en eau pour l'alimentation en vapeur.

- Placez la tête de vapeur bilatérale entre les montants du mur (**reportez-vous la figure 2**). Prenez soin de placer lèvre frontale à égalité de la surface finie du mur, c'est-à-dire la surface en carreaux ou en pierre (**reportez-vous à la figure 4**). En cas de doute quant à l'épaisseur des carreaux ou de la pierre au moment de l'installation, vous pouvez encastrez la lèvre légèrement dans le mur, mais elle NE DOIT PAS se trouver derrière le panneau d'appui ni faire saillie par rapport aux carreaux (**reportez-vous à la figure 3**).

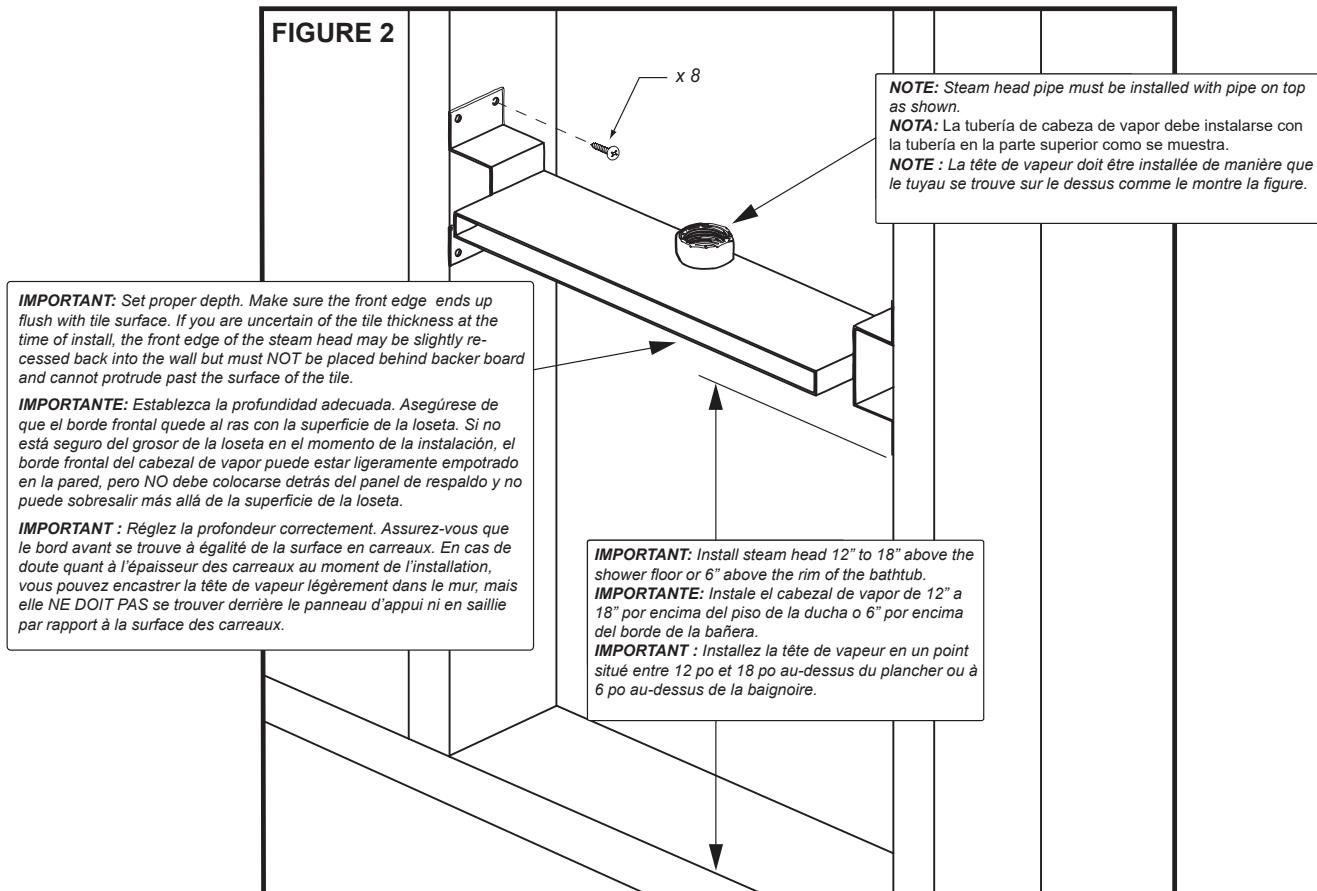
- Assurez-vous que la tête de vapeur bilatérale est de niveau dans les axes gauche-droite et avant-arrière (**reportez-vous à la figure 2**).

- Secure the bilateral steam head to wall studs using 8 screws or nails.
- Connect the  $\frac{3}{4}$ " copper or brass pipe to the bilateral steam head.
- Remove the front face cover by sliding it out of the bilateral steam head.
- Proceed with steam room construction by insulating the walls and installing backer board onto the wall. Make sure to leave a proper size cutout in the backer board for the bilateral steam head. Do NOT leave a large gap between the backer board and the bilateral steam head.
- Apply supplied sealant between the backer board and the outer edge of the bilateral steam head (**See Figure 3**).
- Complete the wall construction with thinset and tile/stone. Make sure to leave a proper size cutout in the tile/stone for the bilateral steam head. Do NOT leave a large gap between the tile/stone and the bilateral steam head.

- Asegure el cabezal de vapor bilateral a los montantes de la pared usando 8 tornillos o clavos.
- Conecte el tubo de cobre o latón de  $\frac{3}{4}$ " al cabezal de vapor bilateral.
- Quite la cubierta frontal deslizándola hacia fuera del cabezal de vapor bilateral.
- Continúe con la construcción de la sala de vapor aislando las paredes e instalando una tabla de respaldo en la pared. Asegúrese de dejar un recorte del tamaño adecuado en el tablero de respaldo para el cabezal de vapor bilateral. NO deje un gran espacio entre la placa de respaldo y el cabezal de vapor bilateral.
- Aplique el sellador suministrado entre la placa de respaldo y el borde exterior del cabezal de vapor bilateral (**vea la figura 3**).
- Complete la construcción de la pared con mortero para capa delgada thinset y baldosa/piedra. Asegúrese de dejar un corte del tamaño adecuado en el azulejo/piedra para el cabezal de vapor bilateral. NO deje un gran espacio entre la baldosa/piedra y el cabezal de vapor bilateral.

- Fixez la tête de vapeur bilatérale aux montants du mur avec 8 vis ou 8 clous.
- Raccordez le tuyau de cuivre ou de laiton de  $\frac{3}{4}$  po à la tête de vapeur bilatérale.
- Retirez le couvercle frontal de la tête de vapeur bilatérale en le faisant glisser.
- Construisez le bain de vapeur, plus précisément isolez les murs et posez le panneau d'appui sur le mur. Prenez soin de laisser un trou des bonnes dimensions pour la tête de vapeur latérale.
- Appliquez le scellant fourni entre le panneau d'appui et le bord extérieur de la tête de vapeur bilatérale (**reportez-vous à la figure 3**).
- Terminez la construction du mur avec le ciment-colle et les carreaux ou la pierre. Prenez soin de laisser un trou des bonnes dimensions dans les carreaux ou la pierre pour la tête de vapeur bilatérale. NE LAISSEZ PAS d'espaces vides entre les carreaux ou la pierre et la tête de valeur bilatérale.

**FIGURE 2**



- Apply supplied sealant between the tile/stone and the outer edge of the bilateral steam head (**See Figure 3**).

**NOTE:** Make sure there are absolutely no air gaps between the outer edges of the bilateral steam head and the final wall material. If air gaps are left, steam will leak between wall construction and cause water damage to foundation.

- Insert front face cover back into the bilateral steam head. Push it in until it makes contact with the wall.
- Apply dabs of supplied sealant between the left and right edges of the front face cover and the wall tile/stone to make sure the cover does not slide out (**See Figure 4**).

**NOTE:** A single bead of sealant can fill gaps up to 1/4". If the gap is slightly larger than this, fill it in two steps. First place a bead of sealant deeper into the gap, but not flush with surface. Wait until the sealant is completely cured before coming back to run a second bead on top of the first bead (**See Figure 3**).

- Cure time of the supplied sealant: 1/4" gap = 5 days, 1/2" gap = 10 days.

- 
- Aplique el sellador suministrado entre la baldosa/piedra y el borde exterior del cabezal de vapor bilateral (**vea la figura 3**).

**NOTA:** Asegúrese de que no haya ningún espacio de aire entre los bordes exteriores del cabezal de vapor bilateral y el material terminado de la pared. Si se dejan espacios de aire, el vapor se filtrará entre la construcción de la pared y causará daños por agua en la fundación.

- Vuelva a insertar la cubierta frontal en el cabezal de vapor bilateral. Empújelo hasta que haga contacto con la pared.
- Aplique gotas del sellador suministrado entre los bordes izquierdo y derecho de la cubierta frontal y la baldosa/piedra de la pared para asegurarse de que la cubierta no se deslice (**vea la figura 4**).

**NOTA:** Una sola gota de sellador puede llenar espacios de hasta 1/4". Si el espacio es un poco más grande que esto, llénelo en dos pasos. Primero coloque una gota de sellador más profunda en el espacio, pero no al ras de la superficie. Espere hasta que el sellador se haya curado completamente antes de volver a aplicar un segundo cordón encima del primero (**Ver Figura 3**).

- Tiempo de curado del sellador suministrado: espacio de 1/4" = 5 días, espacio de 1/2" = 10 días.

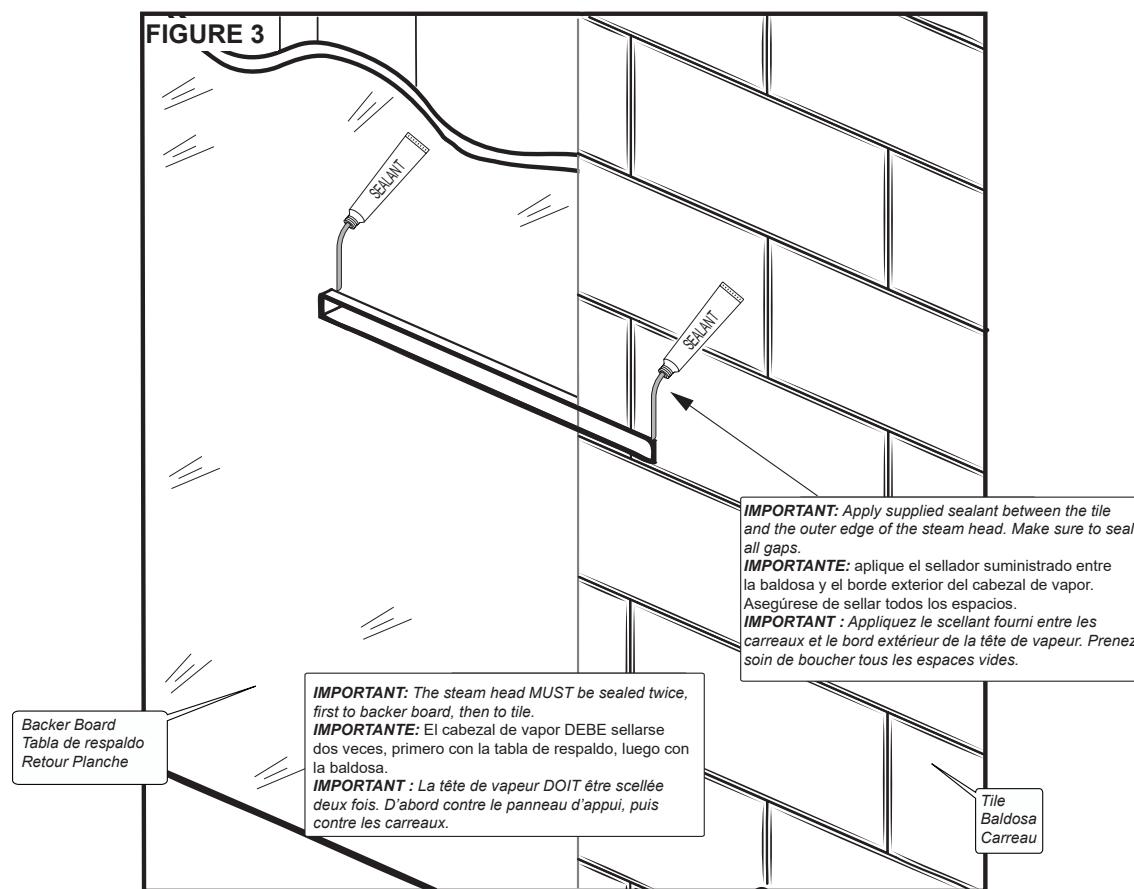
- 
- Appliquez le scellant fourni entre les carreaux ou la pierre et le bord extérieur de la tête de vapeur bilatérale (**reportez-vous à la figure 3**).

**NOTE :** Assurez-vous qu'il n'y a pas du tout d'espaces vides entre les bords extérieurs de la tête de vapeur bilatérale et le matériau de finition du mur, autrement la vapeur s'infiltrera dans le mur et l'eau causera des dommages.

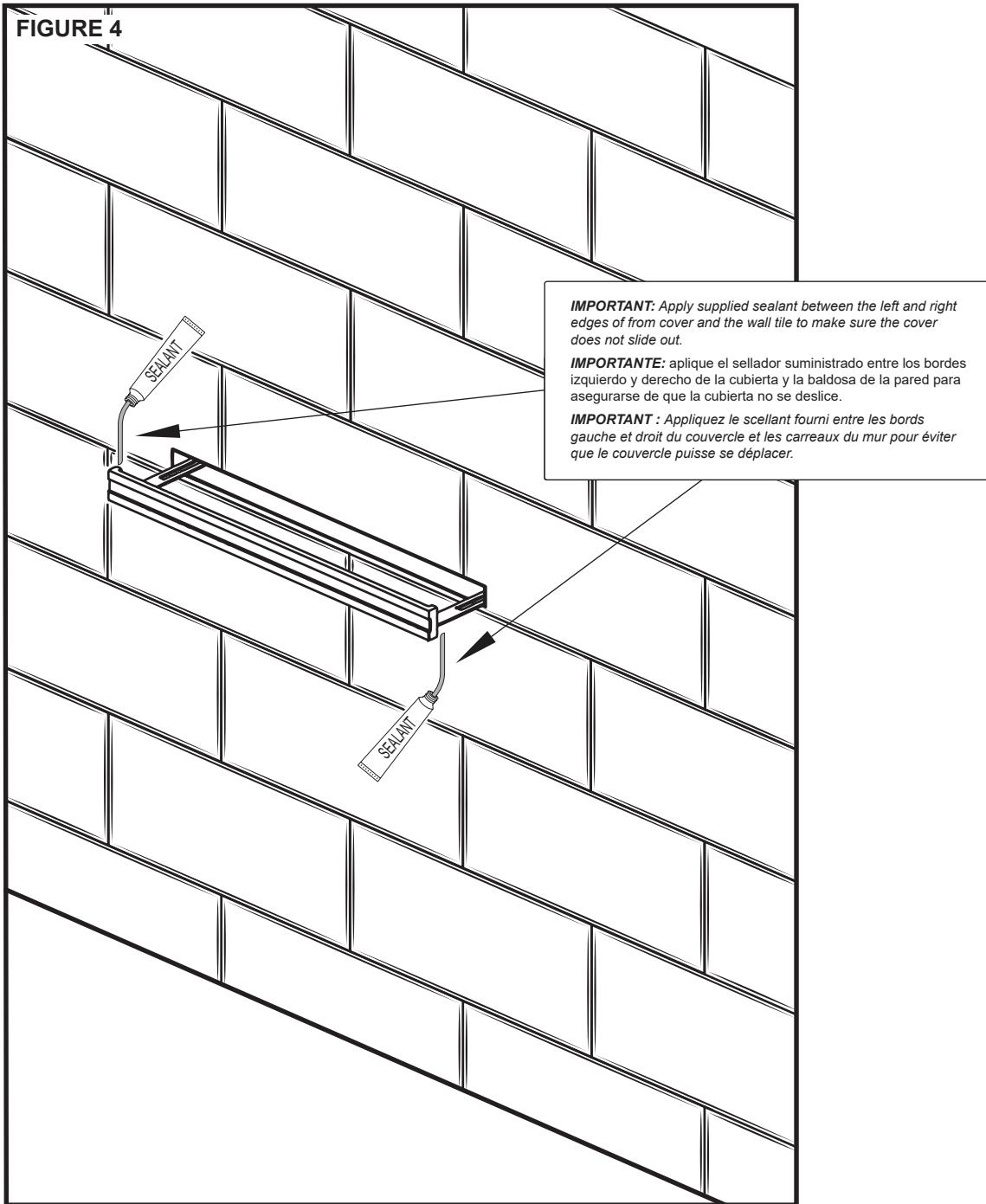
- Insérez le couvercle frontal de la tête de vapeur bilatérale. Poussez sur celui-ci jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le mur.
- Appliquez un peu du scellant fourni entre les bords gauche et droit du couvercle frontal et les carreaux ou la pierre du mur pour éviter que le couvercle puisse se déplacer (**reportez-vous à la figure 4**).

**NOTE :** Un cordon de composé d'étanchéité peut remplir un écart ayant jusqu'à 1/4 po. Si l'écart est un peu plus important, comblez-le en deux étapes. Appliquez d'abord un cordon de composé d'étanchéité dans le fond de l'écart. Le cordon ne doit pas être au ras de la surface. Laissez ensuite durcir le cordon complètement, puis appliquez une deuxième cordon par-dessus (**Reportez-vous à la figure 3**).

- Temps de durcissement du composé d'étanchéité fourni : écart de 1/4 po = 5 jours, écart de 1/2 po = 10 jours.



**FIGURE 4**



### Limited Warranty on Brizo® Steam Bath and Steam Shower Products

**Residential Steam Bath Generators:** Brizo Kitchen and Bath Company ("Brizo") warrants to the original consumer purchaser that the parts (except for electronic parts) of its residential steam bath generator purchased from authorized Brizo sellers will be free from defects in materials and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the steam bath was originally installed. This lifetime limited warranty does not apply to residential steam bath generators that are used in commercial applications (as defined herein).

**Residential Electronic Parts, Controls, Spa Options and Accessories:** Brizo warrants to the original consumer purchaser that the electronic parts of its steam bath generator and its controls, spa options and accessories purchased from authorized Brizo sellers will be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). This two-year limited warranty does not apply to controls, spa options, electronic parts and accessories that are used in commercial applications (as defined herein).

**Commercial Warranty:** For the purposes of this warranty the term "commercial application" refers to installation in any setting in which the product is not being used for personal household use, including, but not limited to, hospitality applications, day spas and short-term and long-term rentals.

Brizo warrants that the parts (including electronic parts) of its steam bath generators (including steam bath generators with model numbers beginning with 8GE that are 7.5kW-15kW), equipment, controls, electronic parts, spa options and accessories purchased from authorized Brizo sellers and used in a commercial application will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

**What We Will Do:** Brizo will, at its option, repair or replace, free of charge, any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service during the applicable warranty period as stated above. Brizo may elect to refund the purchase price. Replacement parts are subject to availability and may differ from those originally supplied.

For residential applications, two (2) years following the date that the product was received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) and with prior approval by Brizo, Brizo will pay for labor for repair/replacement associated with warranty coverage. Thereafter, Brizo will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty.

For commercial applications, Brizo will, with prior approval by Brizo, pay for labor associated with warranty coverage for ninety (90) days from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). Thereafter, Brizo will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty. **These are the consumer's exclusive remedies.**

**What Is Not Covered:** Because Brizo is unable to control the quality of Brizo products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Brizo products purchased from unauthorized sellers. This warranty does not cover damage caused by improper or negligent installation or use. Provided that Brizo is paying the cost of the labor under the terms above, this warranty does not cover repairs attempted by any person other than

### Applicable to products purchased and installed in the USA and Canada

an authorized Brizo agent and shall be limited to the repair or replacement of defective parts by Brizo or its authorized agent.

#### This warranty is void if any of the following should occur:

- The use of the product for an unintended application, including a commercial application for all products except those products for which a commercial application is appropriate.
- Failure to follow instructions, including care, cleaning and usage instructions, provided in the product's owner's manual.
- The product's serial number has been altered or removed.
- The product is modified in any manner which Brizo concludes, after its inspection, affects the reliability of the product.
- The product has been improperly repaired by anyone not specifically designated or authorized by Brizo.
- The product is damaged because it is not operated or installed in accordance with supplied instructions.
- The product is installed outdoors.
- The product is installed in a moist and/or humid area with unconditioned air or temperatures that exceed 104 degrees Fahrenheit.
- The product is damaged due to freezing.
- The product is damaged by acts of God.

**How to Make a Warranty Claim:** To obtain warranty repair or replacement, contact Brizo at: 800-355-6478 or steam-prodser@brizo.com to receive an RG# (Return Goods Authorization number) which must be on the carton that is returned via UPS Ground or equivalent. Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) identifying the model and serial number and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) must accompany all warranty claims.

**Limitation on Duration of Implied Warranties:** Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

**Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages:** Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND BRIZO SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE.

**Additional Rights:** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Brizo's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

### Garantía limitada de los productos Brizo® Steam Bath y Steam Shower

### Aplicable a productos comprados e instalados en EE. UU. y Canadá

**Generadores para baños de vapor residenciales:** Brizo Kitchen and Bath Company ("Brizo") garantiza al comprador consumidor original que las partes (excepto las partes electrónicas) de su generador de baño de vapor residencial comprado a vendedores autorizados de Brizo estarán libres de defectos en materiales y de fabricación durante el tiempo que el comprador consumidor original es dueño de la casa en la que se instala originalmente el baño de vapor. Esta garantía limitada de por vida no se aplica a los generadores de baños de vapor residenciales que se utilizan en aplicaciones comerciales (como se define en este documento).

**Las partes electrónicas residenciales, controles, opciones de spa y accesorios:** Brizo garantiza al comprador consumidor original que las partes electrónicas de su generador de baño de vapor y sus controles, opciones de spa y accesorios comprados a vendedores autorizados de Brizo estarán libres de defectos en materiales y de fabricación durante un período de dos (2) años a partir de la fecha que el producto es recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Esta garantía limitada de dos años no se aplica a los controles, las opciones de spa, las piezas electrónicas y los accesorios que se utilizan en aplicaciones comerciales (como se define en este documento).

**Garantía Comercial:** A los efectos de esta garantía, el término "aplicación comercial" se refiere a la instalación en cualquier entorno en el que el producto no se utilice para uso doméstico personal, incluidas, entre otras, aplicaciones de hospitalidad, spas de día y servicios a corto y largo plazo, alquileres a plazo.

Brizo garantiza que las piezas (incluidas las piezas electrónicas) de sus generadores de baños de vapor (incluidos los generadores de baños de vapor con números de modelo que comienzan con 8GE que son de 7.5 kW a 15 kW), equipos, controles, piezas electrónicas, opciones de spa y accesorios comprados a vendedores autorizados de Brizo y utilizado en una aplicación comercial estará libre de defectos de materiales y de fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) reciba el producto.

**Lo que haremos:** Brizo, a su elección, reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier pieza que presente defectos de material y/o de fabricación en condiciones normales de instalación, uso y servicio durante el período de garantía aplicable como se indicó anteriormente. Brizo puede optar por reembolsar el precio de compra. Las piezas de repuesto están sujetas a disponibilidad y pueden ser diferentes a las suministradas originalmente.

Para aplicaciones residenciales, dos (2) años a partir de la fecha en que el producto fue recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.), y con la aprobación previa de Brizo, Brizo pagará la mano de obra para la reparación/reemplazo asociada con la cobertura de la garantía. A partir de entonces, Brizo no pagará la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía.

Para aplicaciones comerciales, Brizo, con la aprobación previa de Brizo, pagará la mano de obra asociada con la cobertura de la garantía durante noventa (90) días a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) reciba el producto. A partir de entonces, Brizo no pagará la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía. **Estos son los remedios exclusivos del consumidor.**

**Lo que no está cubierto:** Debido a que Brizo no puede controlar la calidad de los productos Brizo vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Brizo comprados a vendedores no autorizados.

Esta garantía no cubre los daños causados por una instalación o uso inadecuado o negligente. Siempre que Brizo pague el costo de la mano de obra según los términos anteriores, esta garantía no cubre las reparaciones intentadas

### Garantie limitée des douches à vapeur et des bains de vapeur Brizo®

### Applicable aux produits achetés et installés aux États-Unis et au Canada

**Générateurs pour bain de vapeur résidentiel:** Brizo Kitchen and Bath Company (« Brizo ») garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces (sauf les pièces électroniques) de ce générateur pour bain de vapeur résidentiel achetées de vendeurs Brizo autorisés sont exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication. Cette garantie est valide aussi longtemps que l'acheteur au détail initial possède la maison dans laquelle le bain de vapeur a été installé. Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux générateurs pour bain de vapeur résidentiel qui sont utilisés dans des applications commerciales (définies dans le présent document).

**Pièces électroniques, commandes, options de spa et accessoires résidentiels:** Brizo garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces électroniques de son générateur pour bain de vapeur ainsi que les commandes, les options de spa et les accessoires achetés de vendeurs Brizo autorisés seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur au détail initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). La garantie limitée de deux (2) ans ne s'applique pas aux commandes, aux options de spa, aux pièces électroniques et aux accessoires utilisés dans des applications commerciales (définies dans le présent document).

**Garantie commerciale:** Dans le libellé de la présente garantie, « applications commerciales » désigne toute installation dans des lieux où le produit n'est pas utilisé par un ménage, y compris, sans s'y limiter, les lieux d'accueil, les spas de jour ainsi que tous les lieux d'hébergement loués à court et à long terme.

Brizo garantit que les pièces (y compris les pièces électroniques) de ses générateurs pour bain de vapeur (y compris les générateurs pour bain de vapeur de 7.5 kW à 15 kW dont le numéro de modèle débute par 8GE), l'équipement, les commandes, les pièces électroniques, les options de spa et les accessoires achetés de vendeurs Brizo autorisés et utilisés dans des applications commerciales seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.).

**Ce que nous ferons:** À sa discréction, Brizo réparera ou remplacera, sans frais, toute pièce ayant été installée, utilisée et entretenue normalement qui comportera un matériau défectueux et/ou présentera un vice de fabrication pendant la période de garantie susmentionnée. Brizo pourra décider de rembourser le prix d'achat. Les pièces de recharge seront fournies sous réserve de leur disponibilité et elles pourront être différentes de celles fournies initialement.

Dans le cas des applications résidentielles, au cours de la période de deux (2) ans qui suivra la date de réception du produit par l'acheteur au détail initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) et sous réserve de l'approbation au préalable de Brizo, Brizo paiera la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement des produits aux termes de la garantie. Par suite, Brizo ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie.

Dans le cas des applications commerciales, Brizo paiera, sous réserve de l'approbation au préalable de Brizo, la main-d'œuvre associée à la couverture de la garantie pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Par la suite, Brizo ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie. **Il s'agit des seuls recours du consommateur.**

**Ce qui n'est pas couvert:** Étant donné que Brizo est incapable de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne couvre pas les produits Brizo vendus par des vendeurs non autorisés, à moins qu'une telle restriction soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation ou une utilisation inappropriée ou négligente. Étant donné que Brizo paie le coût de la main-d'œuvre selon les modalités susmentionnées, la présente

garantie ne couvre pas les réparations effectuées par une personne autre qu'un agent autorisé Brizo et elle se limite à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par Brizo ou son agent autorisé.

#### La présente garantie ne s'applique pas dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- L'utilisation du produit pour une application à laquelle il n'est pas destiné, y compris une application commerciale, sauf si s'agit d'un produit qui est adapté à cette application.
- L'omission de respecter les instructions, notamment les instructions d'entretien, de nettoyage et d'utilisation, contenues dans le manuel du propriétaire du produit.
- Le numéro de série du produit a été altéré ou effacé.
- Le produit a été modifié d'une manière quelconque qui, de l'avis de Brizo, après inspection du produit, compromet la fiabilité de celui-ci.
- Le produit a été réparé incorrectement par une personne quelconque qui n'est pas désignée ou autorisée expressément par Brizo.
- Le produit est endommagé parce qu'il n'a pas été installé conformément aux instructions fournies.
- Le produit est installé à l'extérieur.
- Le produit est installé dans un environnement humide et l'air n'est pas climatisé ou la température excède 40 degrés Celsius (104 degrés Fahrenheit).
- Le produit a été endommagé par le gel.
- Le produit a été endommagé en raison d'un acte fortuit.

**Comment faire une réclamation aux termes de la garantie:** Pour faire réparer ou remplacer le produit aux termes de la garantie, communiquez avec Brizo au 800-355-6478 ou à steam-prodser@brizo.com afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour qui devra se trouver dans l'emballage retourné par l'intermédiaire de UPS Ground ou l'équivalent. La preuve d'achat (original du reçu montrant la date d'achat) indiquant le modèle et le numéro de série ainsi que la documentation indiquant la date de réception par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) doivent accompagner toutes les réclamations aux termes de la garantie.

**Limitation de la durée des garanties implicites:** Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION A UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT A LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU A LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUENT.

**Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects:** Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LE DROIT APPLICABLE, BRIZO SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DELIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

**Droits supplémentaires:** La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'Etat ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Brizo elle n'est pas transférable.